

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 238

Volume 34

27 August 1991

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2538/91 of 26 August 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2539/91 of 26 August 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2540/91 of 26 August 1991 on the supply of various consignments of white sugar as food aid	5
Commission Regulation (EEC) No 2541/91 of 26 August 1991 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	18
Commission Regulation (EEC) No 2542/91 of 26 August 1991 fixing the import levies on frozen beef and veal	20
Commission Regulation (EEC) No 2543/91 of 26 August 1991 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	22

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

91/442/EEC :

- * **Commission Directive of 23 July 1991 on dangerous preparations the packaging of which must be fitted with child-resistant fastenings** 25

91/443/EEC :

- * **Commission Decision of 26 July 1991 amending Decision 90/610/EEC on health protection measures in respect of Zimbabwe** 28

91/444/Euratom :

- * **Commission Recommendation of 26 July 1991 on the application of the third and fourth paragraphs of Article 33 of the Euratom Treaty** 31

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2538/91

of 26 August 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1844/91⁽⁵⁾, and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 August 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1844/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy (ECU/tonne)
0709 90 60	128,03 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	128,03 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	172,41 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 10 90	172,41 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	156,31
1001 90 99	156,31
1002 00 00	157,34 ⁽⁶⁾
1003 00 10	142,51
1003 00 90	142,51
1004 00 10	113,44
1004 00 90	113,44
1005 10 90	128,03 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	128,03 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	137,66 ⁽⁴⁾
1008 10 00	43,53
1008 20 00	116,56 ⁽⁴⁾
1008 30 00	32,30 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	32,30
1101 00 00	231,84 ⁽⁸⁾
1102 10 00	233,28 ⁽⁸⁾
1103 11 10	280,30 ⁽⁸⁾
1103 11 90	250,97 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2539/91

of 26 August 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 August 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	9,27
1008 90 90	0	0	0	9,27
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2540/91
of 26 August 1991
on the supply of various consignments of white sugar as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 6 058 tonnes of sugar;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies were not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOTS A, B, C, D and E

1. **Operation No** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: Lots A, B, D and E: 1990; Lot C: 1989
3. **Recipient** ⁽²⁾: Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, BP 372, CH-1211 Genève 19; tel. 34 55 80, telex: 412133 LRCS CH, fax 733 03 95
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾:
 - Lot A: Croissant Rouge Tunisien, 19 rue d'Angleterre, Tunis 1000; tel. 24 06 30/24 55 72, telex 14524 HILAL TN;
 - Lot B + C: Croix Rouge Burkinabe, BP 340, Ouagadougou; tel. 30 08 77, telex LSCR 5438 BF Ouagadougou;
 - Lots D: Croissant Rouge Algerien, 15 bis Bd Mohamed V, Alger; tel. 264 57 27/28, telex HILAL 67356 DZ or 66442 CRA;
 - Lot E: Red Crescent Society of the Yemen Arab Republic, Head Office, Bldg No 10, street 26 September, Sana'a, Yemen Arab Republic; tel.: 20 31 33/32/33, telex 3124 HILAL YE
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽⁴⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under V.A.I)
8. **Total quantity**: 357 tonnes
9. **Number of lots**: five; see Annex II
10. **Packaging and marking** ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under V.A.2 and V.A.3)
 - Markings in French and English
 - Supplementary markings on the packaging: see Annex II
11. **Method of mobilization** ⁽⁷⁾: sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply**: Lots A, D and E: free at port of landing — landed; Lots B and C: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lot A: Tunis-Radès; Lot D: Alger; Lot E: Hodeida;
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Lots B and C: Entrepôt Croix-Rouge, Ouagadougou
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 20. 9 — 20. 10. 1991
18. **Deadline for the supply**: 30. 10. 1991
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 10. 9. 1991 at 12 noon
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17. 9. 1991 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 27. 9 — 27. 10. 1991
 - (c) deadline for the supply: 7. 11. 1991**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 24. 9. 1991 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 6. 10 — 6. 11. 1991
 - (c) deadline for the supply: 14. 11. 1991

22. **Amount of the tendering security :** ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders (°) :**
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex : 22037 AGREC B or 25670 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer (°) :** periodic refund applicable to white sugar on 8. 8. 1991 fixed by Commission Regulation (EEC) No 2307/91 (OJ No L 226, 14. 8. 1991, p. 7)

LOTS F, G, H, K and L

1. **Operation No** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient** ⁽¹⁾: (Mr Gaudé) UNHCR, Case Postale 2500, CH-1211 Geneva 2 Depot; tel. 739 84 80, telex 412404 UNHCR CH
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾:
 - Lots F and L: UNHCR Sub-office in N'Zérékoré, av. de la République, PO Box 222, Conakry; tel. 44 34 87, fax (UNDP) (224) 44 24 85;
 - Lot G: Croissant Rouge Algerien, 15^{bis} Bd. Mohamed V, Alger; telex 52914;
 - Lot H: UNHCR — chargé de mission, 34 ave Houdaille, Immeuble Sidam, 10^e étage, Abidjan; tel. (225) 33 24 72, telex 22684 CI HCRICO, fax (UNDP) (225) 21 13 67;
 - Lot K: HCR Regional Office for Central Africa, BP 7248, Kinshasa, Zaire; tel. 241 32/21 397, telex 20357 ZR HICOM
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under V.A.I)
8. **Total quantity**: 1 150 tonnes
9. **Number of lots**: five; see Annex II
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under V.A.2 and V.A.3)
 - Markings in French and English
 - Supplementary markings on the packaging: see Annex II
11. **Method of mobilization** ⁽⁷⁾: sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply**: Lots G, H: free at port of landing — landed; Lots F, K and L: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lot G: Arzew; Lot H: San Pedro
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Lot F: UNHCR depot at Nzéréko; Lot K: UNHCR depot at Aru; Lot L: UNHCR depot at Gueckedo, Guinea
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 20. 9 — 20. 10. 1991
18. **Deadline for the supply**: 30. 10. 1991
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 10. 9. 1991 at 12 noon
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17. 9. 1991 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 27. 9 — 27. 10. 1991
 - (c) deadline for the supply: 7. 11. 1991**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 24. 9. 1991 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 6. 10 — 6. 11. 1991
 - (c) deadline for the supply: 14. 11. 1991

22. **Amount of the tendering security:** ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders ^(*):**
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex 22037 AGREC B or 25670 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer ^(*):** periodic refund applicable to white sugar on 8. 8. 1991 fixed by Commission Regulation (EEC) No 2307/91 (OJ No L 226, 14. 8. 1991, p. 7)

LOTS M and N

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1990 and 1991
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, Rijngeesterstraatweg 40, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽¹³⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1, (under V.A.1.)
8. **Total quantity**: 2 756 tonnes
9. **Number of lots**: two; see Annex II
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽¹⁴⁾ ⁽¹⁵⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under V.A.2 and V.A.3).
Markings in French, English, Portuguese, Spanish
Supplementary markings on the packaging: see Annex II
11. **Method of mobilization** ⁽⁷⁾ ⁽¹⁶⁾: sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 20. 9 - 20. 10. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 10. 9. 1991 at 12 noon
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17. 9. 1991 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 27. 9. - 27. 10. 1991
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 24. 9. 1991 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 6. 10. - 6. 11. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁹⁾:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: periodic refund applicable to white sugar on 8. 8. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2307/91 (OJ No L 226, 14. 8. 1991, p. 7)

LOT O

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient** ⁽²⁾: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under V.A.1)
8. **Total quantity**: 1 795 tonnes
9. **Number of lots**: one lot in six part, see Annex II
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under V.A.2 and V.A.3)
Markings in French and English,
Supplementary markings on the packaging: see Annex II
11. **Method of mobilization** ⁽⁵⁾: sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment stage**: 20. 9 — 20. 10. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 10. 9. 1991 at 12 noon
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17. 9 1991 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 27. 9. — 27. 10. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
21. **B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 24. 9 1991 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 6. 10. — 6. 11. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁶⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: periodic refund applicable to white sugar on 8. 8. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2307/91 (OJ No L 226, 14. 8. 1991, p. 7)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 114 of 29. 4. 1991, p. 33.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- Lot M : caesium-134 and -137 and iodine 131 levels.
- The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- phytosanitary certificate (lots A, D, E, F, G, H, K, L, M, N, O),
 - certificate of origin.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of these Annexes, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the office referred to in point 24 of these Annexes,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32,
236 10 97,
235 01 30,
236 20 05,
236 33 04.
- (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of these Annexes.
- (⁷) The rule provided at the second indent of Article 18 (2) (a) Regulation (EEC) No 2103/77 is binding for determination of the sugar category.
- (⁸) Lots A, D, K : To be delivered on standard pallets — 40 bags each pallet — wrapped in shrunk cover.
- (⁹) Lots A and E : All the documents must be legalized by the diplomatic representative at the country of origin of the product.
- (¹⁰) The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
- MM. De Keyzer & Schütz B. V.
Postbus 1438
Blaak 16
3000 BK Rotterdam, Netherlands.
- (¹¹) Lot M : Shipment to take place in 20-foot containers ; conditions FCL/LCL Shippers-count-load and stowage (cls).
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of wich to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (¹²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
- (¹³) Radiation certificate must be issued by official authorities and be legalized for Sudan.
- (¹⁴) Lot M : Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.
- The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegnig Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	57		LICROSS	Tunisie	1264/90 / (*) / Action de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (LICROSS) / Pour distribution gratuite / Tunis
B	35		LICROSS	Burkina Faso	1313/90 / (**) / Action de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (LICROSS) / Pour distribution gratuite / Ouagadougou
C	15		LICROSS	Burkina Faso	1295/90 / (**) / Action de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (LICROSS) / Pour distribution gratuite / Ouagadougou
D	150		LICROSS	Algérie	1204/90 / (*) / Action de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (LICROSS) / Pour distribution gratuite / Alger
E	100		LICROSS	Yemen Arab Republic	1356/90 / (*) / Action of of the League of the Red Cross and the Red Crescent Societies (LICROSS) / For free distribution / Sana'a
F	400		UNHCR	Guinée	63/91 / Programme du HCR pour les réfugiés / N'Zérékoré
G	50		UNHCR	Algérie	60/91 / Programme du HCR pour les réfugiés / Saharaouis / Arzew
H	400		UNHCR	Côte-d'Ivoire	62/91 / Programme du HCR pour les réfugiés / San Pedro
K	100		UNHCR	Zaïre	74/91 / Programme du UNHCR pour les réfugiés / ARU
L	200		UNHCR	Guinée	503/91 / Programme du HCR pour les réfugiés / Guékédou

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
M	1 530	M1 : 18	Euronaid	Liberia	Action No 1348/90 / Liberia / Prosalus / 905534 / Monrovia / For free distribution
		M2 : 18		Bolivia	Acción nº 182/91 / Bolivia / Prosalus / 915508 / Sucre vía Arica / Destinado a la distribución gratuita
		M3 : 18		Perú	Acción nº 183/91 / Perú / Caritas B / 910222 / Lima vía Callao / Destinado a la distribución gratuita
		M4 : 18		Perú	Acción nº 184/91 / Perú / AATM / 911721 / Arequipa vía Matarani / Destinado a la distribución gratuita
		M5 : 18		Perú	Acción nº 185/91 / Perú / Caritas Denmark / 915802 / Lima vía Callao / Destinado a la distribución gratuita
		M6 : 18		Perú	Acción nº 186/91 / Perú / Caritas Denmark / 915808 / Lima vía Callao / Destinado a la distribución gratuita
		M7 : 18		Haïti	Action nº 187/91 / Haïti / Caritas B / 910226 / Port-au-Prince / Pour distribution gratuite
		M8 : 144		Algérie	Action nº 188/91 / Algérie / Caritas B / 910223 / Arzew (option Oran) / Pour distribution gratuite
		M9 : 144		Algérie	Action nº 189/91 / Algérie / WCC / 910702 / Tindouf via Arzew (option Oran) / Pour distribution gratuite
		M10 : 144		Algérie	Action nº 190/91 / Algérie / Oxfam B / 910812 / Tindouf via Arzew (option Oran) / Pour distribution gratuite

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		M11: 36	Euronaid	Bénin	Action n° 191/91 / Bénin / Cinterad / 913414 / Cotonou / Pour distribution gratuite
		M12: 18		Bénin	Action n° 192/91 / Bénin / Prosalus / 915501 / Zagnanado <i>via</i> Cotonou / Pour distribution gratuite
		M13: 36		Burkina Faso	Action n° 193/91 / Burkina Faso / Cinterad / 913413 / Ouagadougou <i>via</i> Cotonou / Pour distribution gratuite
		M14: 18		Guiné Bissau	Acção n° 194/91 / Guiné Bissau / Caritas I / 910603 / Bissau / Destinado a distribuição gratuita
		M15: 18		Mali	Action n° 195/91 / Mali / Cinterad / 913412 / Bamako <i>via</i> Cotonou / Pour distribution gratuite
		M16: 90		Niger	Action n° 196/91 / Niger / SSI / 913010 / Niamey <i>via</i> Lomé / Pour distribution gratuite
		M17: 18		République Centrafricaine	Action n° 197/91 / République Centrafricaine / PDF / 917102 / Bouar <i>via</i> Douala / Pour distribution gratuite
		M18: 18		Moçambique	Acção n° 198/91 / Moçambique / Caritas France / 914208 / Matola <i>via</i> Maputo / Destinado a distribuição gratuita
		M19: 36		Moçambique	Acção n° 199/91 / Moçambique / Prosalus / 915515 / Beira / Destinado a distribuição gratuita
		M20: 18		Bangladesh	Action No 200/91 / Bangladesh / CAM / 912014 / Chittagong / For free distribution
		M21: 18		India	Action No 201/91 / India / ACA / 911601 / Kanyakumari <i>via</i> Tuticorin / For free distribution

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		M22 : 198	Euronaid	India	Action No 202/91 / India / CAM / 912012 / Bombay / For free distribution
		M23 : 36		India	Action No 203/91 / India / CAM / 912013 / Sultans Battery via Madras / For free distribution
		M24 : 414		India	Action No 204/91 / India / GFSS / 913501 / Bombay / For free distribution
N	1 226	N1 : 126		Guatemala	Acción n° 205/91 / Guatemala / Caritas B / 910224 / Guatemala City via Puerto Quetzal / Destinado a la distribución gratuita
		N2 : 18		São Tomé e Príncipe	Acção n° 206/91 / São Tomé e Príncipe / Caritas B / 910225 / Porto de São Tomé / Destinado a distribuição gratuita
		N3 : 810		Sudan	Action No 207/91 / Sudan / Oxfam B / 910811 / Massawa / For free distribution
		N4 : 234		Sudan	Action No 208/91 / Sudan / 911109 / Massawa / For free distribution
		N5 : 18		Sudan	Action No 209/91 / Sudan / Concern / 915405 / Port Sudan / For free distribution
		N6 : 20		Ethiopia	Action No 113/90 / Ethiopia / Prosalus / 95544 / ASSAB / For free distribution
O	1 795	O1 : 800	WFP	Djibouti	Action No 553/91 / Djibouti / 0415801 / Supplied by the World Food Programme / Djibouti
		O2 : 223	WFP	Ethiopia	Action No 554/91 / Ethiopia / 0415801 / Supplied by the World Food Programme / Djibouti in transit to Direedawa, Ethiopia
		O3 : 46	WFP	Ethiopia	Action No 555/91 / Ethiopia / 0415801 / Supplied by the World Food Programme / Djibouti in transit to Direedawa, Ethiopia

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		O4 : 240	WFP	Ethiopia	Action No 556/91 / Ethiopia / 0415801 / Supplied by the World Food Programme / Djibouti in transit to Diredawa, Ethiopia
		O5 : 137	WFP	Senegal	Action No 557/91 / Senegal / 0427100 / Supplied by the World Food Programme / Dakar
		O6 : 349	WFP	Sudan	Action No 558/91 / Sudan / 0416801 / Supplied by the World Food Programme / Port Sudan

(^(*)) Una media luna roja con las puntas orientadas hacia la derecha.

(^(*)) En rød halvmåne, hvis spidser vender mod højre.

(^(*)) Ein roter Halbmond, dessen Enden nach rechts gerichtet sind.

(^(*)) Κόκκινο μισοφέγγαρο με τις γωνίες προς τα δεξιά.

(^(*)) A red crescent with the points towards the right.

(^(*)) Un croissant rouge aux pointes orientées vers la droite.

(^(*)) Una mezzaluna rossa con le punte orientate verso la destra.

(^(*)) Een rode halve maan, waarvan de punten naar rechts zijn gericht.

(^(*)) Um crescente vermelho com as pontas orientadas para a direita.

(^(**)) Una cruz roja.

(^(**)) Et rødt kors.

(^(**)) Ein rotes Kreuz.

(^(**)) Κόκκινος σταυρός.

(^(**)) A red cross.

(^(**)) Une croix rouge.

(^(**)) Una croce rossa.

(^(**)) Een rood kruis.

(^(**)) Uma cruz vermelha.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2541/91**of 26 August 1991****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1628/91 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef and
veal other than frozen were fixed by Commission Regula-
tion (EEC) No 1827/91 ⁽³⁾ as amended by Regulation
(EEC) No 2205/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1827/91 to the quota-
tions and other information known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal
other than frozen shall be as specified in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 September
1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 166, 28. 6. 1991, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 26. 7. 1991, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1991 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

(ECU/100 kg)

CN code	Yugoslavia ⁽²⁾	Austria/Sweden/ Switzerland	Other third countries
— Live weight —			
0102 90 10	—	15,035	(¹) 124,192
0102 90 31	21,788	15,035	(¹) 124,192
0102 90 33	—	15,035	(¹) 124,192
0102 90 35	21,788	15,035	(¹) 124,192
0102 90 37	21,788	15,035	(¹) 124,192
— Net weight —			
0201 10 10	—	28,567	(¹) 235,964
0201 10 90	41,397	28,567	(¹) 235,964
0201 20 21	—	28,567	(¹) 235,964
0201 20 29	41,397	28,567	(¹) 235,964
0201 20 31	—	22,854	(¹) 188,771
0201 20 39	33,118	22,854	(¹) 188,771
0201 20 51	49,677	34,281	(¹) 283,157
0201 20 59	49,677	34,281	(¹) 283,157
0201 20 90	—	42,851	(¹) 353,946
0201 30 00	—	49,015	(¹) 404,864
0206 10 95	—	49,015	(¹) 404,864
0210 20 10	—	42,851	353,946
0210 20 90	—	49,015	404,864
0210 90 41	—	49,015	404,864
0210 90 90	—	49,015	404,864
1602 50 10	—	49,015	404,864
1602 90 61	—	49,015	404,864

(¹) In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(²) This levy is applicable only to products complying with the provisions of the Commission Regulation (EEC) No 1368/88 (OJ No L 126, 20. 5. 1988, p. 26).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2542/91
of 26 August 1991
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1628/91 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal were
fixed by Commission Regulation (EEC) No 1828/91 ⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) nr. 2206/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1828/91 to the quota-
tions and other information known to the Commission

that the levies should be altered to the amounts set out in
the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set
out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 September
1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 166, 28. 6. 1991, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 26. 7. 1991, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1991 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
	— Net weight —
0202 10 00	(¹) 187,587
0202 20 10	(¹) 187,587
0202 20 30	(¹) 150,070
0202 20 50	(¹) 234,484
0202 20 90	(¹) 281,381
0202 30 10	(¹) 234,484
0202 30 50	(¹) 234,484
0202 30 90	(¹) 322,650
0206 29 91	(¹) 322,650

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2543/91
of 26 August 1991
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2412/91⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1897/91⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2521/91⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1897/91 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

2. However, the amount of the aid for 1991/92 marketing year for colza, rape and sunflower seed shall be confirmed or replaced with effect from 27 August 1991 to take account of the consequences of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 224, 12. 8. 1991, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1991, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 234, 23. 8. 1991, p. 15.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 8 (1)	1st period 9 (1)	2nd period 10 (1)	3rd period 11 (1)	4th period 12 (1)	5th period 1 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	18,540	18,760	18,510	18,378	17,156	16,704
— Portugal	25,510	25,730	25,480	25,348	24,126	23,674
— Other Member States	18,540	18,760	18,510	18,378	17,156	16,704
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	43,65	44,16	43,58	43,27	40,39	39,45
— Netherlands (Fl)	49,18	49,76	49,10	48,75	45,51	44,31
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	900,23	910,92	898,78	892,37	833,03	811,08
— France (FF)	146,38	148,12	146,15	145,11	135,46	131,89
— Denmark (Dkr)	166,49	168,46	166,22	165,03	154,06	150,00
— Ireland (£ Irl)	16,293	16,486	16,266	16,150	15,076	14,679
— United Kingdom (£)	14,650	14,827	14,626	14,518	13,536	13,172
— Italy (Lit)	32 657	33 045	32 604	32 372	30 219	29 264
— Greece (Dr)	4 581,76	4 621,04	4 526,69	4 454,38	4 127,97	3 870,89
— Spain (Pta)	2 841,14	2 873,62	2 836,72	2 815,80	2 635,98	2 552,17
— Portugal (Esc)	5 395,55	5 440,24	5 381,58	5 345,54	5 096,65	4 972,43

(1) Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year for Member States other than Spain.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 8 (1)	1st period 9 (1)	2nd period 10 (1)	3rd period 11 (1)	4th period 12 (1)	5th period 1 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	19,790	20,010	19,760	19,628	18,406	17,954
— Portugal	26,760	26,980	26,730	26,598	25,376	24,924
— Other Member States	19,790	20,010	19,760	19,628	18,406	17,954
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	46,59	47,11	46,52	46,21	43,33	42,39
— Netherlands (Fl)	52,49	53,08	52,41	52,06	48,82	47,62
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	960,93	971,61	959,47	953,06	893,73	871,78
— France (FF)	156,25	157,99	156,02	154,98	145,33	141,76
— Denmark (Dkr)	177,71	179,69	177,44	176,26	165,28	161,22
— Ireland (£ Irl)	17,391	17,584	17,365	17,249	16,175	15,778
— United Kingdom (£)	15,644	15,821	15,620	15,513	14,530	14,166
— Italy (Lit)	34 859	35 247	34 806	34 574	32 421	31 465
— Greece (Dr)	4 896,91	4 936,19	4 841,84	4 769,53	4 443,12	4 186,04
— Spain (Pta)	3 029,68	3 062,15	3 025,25	3 004,34	2 824,51	2 740,71
— Portugal (Esc)	5 656,40	5 701,09	5 642,42	5 606,38	5 357,49	5 233,28

(1) Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year for Member States other than Spain.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 8 (1)	1st period 9 (1)	2nd period 10 (1)	3rd period 11 (1)	4th period 12 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	26,088	26,329	26,665	26,730	25,971
— Portugal	33,267	33,503	33,833	33,903	33,164
— Other Member States	21,027	21,263	21,593	21,663	20,924
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	49,50	50,06	50,83	51,00	49,26
— Netherlands (Fl)	55,78	56,40	57,28	57,46	55,50
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 020,99	1 032,45	1 048,48	1 051,88	1 015,99
— France (FF)	166,02	167,88	170,49	171,04	165,21
— Denmark (Dkr)	188,82	190,94	193,90	194,53	187,90
— Ireland (£ Irl)	18,478	18,685	18,975	19,037	18,388
— United Kingdom (£)	16,598	16,787	17,052	17,106	16,511
— Italy (Lit)	37 038	37 454	38 035	38 158	36 857
— Greece (Dr)	5 179,95	5 217,80	5 266,43	5 237,78	5 038,61
— Portugal (Esc)	7 034,52	7 082,46	7 139,75	7 142,86	6 992,94
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	3 992,71	4 028,20	4 077,81	4 085,64	3 974,38
— in another Member State (Pta)	4 058,96	4 093,80	4 142,51	4 151,12	4 042,81

(1) Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year.

(2) For seed harvested in Member States other than Spain and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0186140.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1
DM	2,054150	2,052740	2,051530	2,050280	2,050280	2,037310
Fl	2,311660	2,310160	2,308910	2,307590	2,307590	2,308990
Bfrs/Lfrs	42,292500	42,258000	42,235300	42,205900	42,205900	42,226900
FF	6,978340	6,975390	6,972970	6,970270	6,970270	6,976550
Dkr	7,938620	7,935540	7,931910	7,929630	7,929630	7,940320
£Irl	0,767219	0,766926	0,766705	0,766555	0,766555	0,767234
£	0,697556	0,698067	0,698443	0,698681	0,698681	0,700521
Lit	1 532,98	1 534,90	1 536,34	1 538,84	1 538,84	1 549,08
Dr	226,40100	228,69100	230,58000	232,79300	232,79300	240,12200
Esc	176,10200	176,79500	177,49300	178,14400	178,14400	179,92200
Pta	128,00600	128,29500	128,56600	128,77700	128,77700	129,69200

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DIRECTIVE

of 23 July 1991

on dangerous preparations the packaging of which must be fitted with
child-resistant fastenings

(91/442/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 88/379/EEC of 7
June 1988 on the approximation of the laws, regulations
and administrative provisions of the Member States relat-
ing to the classification, packaging and labelling of dange-
rous dangerous ⁽¹⁾, as last amended by Directive
90/492/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 6 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 6 (2) of Directive
88/379/EEC, containers containing certain categories of
dangerous preparations offered or sold to the general
public are to be fitted with child-resistant fastenings
and/or carry a tactile warning of danger; whereas under
Article 6 (3) the categories of dangerous preparations the
packaging of which have to be fitted with the abovementioned
devices are to be defined by the procedure referred
to in Article 21 of Council Directive 67/548/EEC ⁽³⁾, as
last amended by Directive 90/517/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas Commission Directive 90/35/EEC ⁽⁵⁾ defines, in
accordance with Article 6 of Directive 88/379/EEC, the
categories of preparations the packaging of which are to
be fitted with child-resistant fastenings;

Whereas certain preparations not falling within these
categories of danger may nevertheless, due to their
composition, present a danger for children; whereas such
preparations should therefore be clearly identified by
certain characteristics, and their packaging equipped with
child-resistant fastenings;

Whereas the provisions of this Directive are in accordance
with the opinion of the Committee for the Adaptation to
Technical Progress of the Directives on the Removal of
Technical Barriers to Trade in Dangerous Substances and
Preparations,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Containers, whatever their capacity, containing prepara-
tions offered or sold to the general public and having one
of the characteristics listed in the Annex hereto shall be
fitted with child-resistant fastenings. These fastenings
must conform to the specifications in Part A of Annex IX
to Directive 67/548/EEC.

Article 2

The provisions of Articles 1 and 2 of Directive
90/35/EEC and those of Article 1 of this Directive, with
the exception of the preparations characterized in point
(a) of the Annex, shall also apply to preparations offered
or sold to the general public in the form of aerosols.

⁽¹⁾ OJ No L 187, 16. 7. 1988, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 275, 5. 10. 1990, p. 35.

⁽³⁾ OJ No 196, 16. 8. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 287, 19. 10. 1990, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 19, 24. 1. 1990, p. 14.

Article 3

If there is any doubt as regards compliance with the provisions of Directive 90/35/EEC or of this Directive, the authorities in the Member States responsible for monitoring the application of Directive 88/379/EEC may require the party responsible for placing such preparations on the market to provide them with any pertinent information, including the test certificate issued in accordance with Part A of Annex IX to Directive 67/548/EEC.

Article 4

Member States shall bring into force the provisions necessary to comply with this Directive by 1 August 1992 at the latest. They shall immediately inform the Commission thereof.

They shall apply these provisions from 1 November 1992 (three months after the date fixed in paragraph 1).

When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by the Member States.

Article 5

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 July 1991.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

ANNEX

Characteristics referred to in Article 1 :

- (a) Liquid preparations having a kinematic viscosity measured by rotative viscosity in accordance with ISO 3219 (edition of 15 December 1977) of less than $7 \times 10^{-6} \text{ m}^2/\text{sec}$ at 40 °C and containing aliphatic and/or aromatic hydrocarbons in a total concentration equal to or greater than 10 %.
- (b) At least one of the substances mentioned below is present in a concentration equal to or greater than the maximum individual concentration specified.

	Identification of the substance		Concentration Limit
	CAS Reg No	Einecs No	
1	67-56-1	2006596	≥ 3 %
	Methanol		
2	75-09-2	2008389	≥ 1 %
	Dichloromethane		

COMMISSION DECISION

of 26 July 1991

amending Decision 90/610/EEC on health protection measures in respect of Zimbabwe

(91/443/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/266/EEC⁽²⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas Commission Decision 90/610/EEC⁽³⁾ granted the Member States the option of authorizing imports into their territory, under certain conditions and from certain regions, of fresh meat from Zimbabwe, taking into account, in particular, the existing animal health situation in that country and the measures taken by that country's authorities to combat foot-and-mouth disease and to avoid its spreading into unaffected regions;

Whereas the situation concerning foot-and-mouth disease in Zimbabwe continues to improve; whereas it is now possible to extend the disease-free area by including certain new veterinary disease control regions (Mashonaland West, southern part, i.e. the districts of Chegutu and Kadoma);

Whereas the situation in Zimbabwe will continue to be kept under review by the Commission;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

Article 1

Decision 90/610/EEC is hereby amended as follows:

Article 2 is replaced by the following:

Article 2

The prohibition provided for in Article 14 (2) of Directive 72/462/EEC shall not apply, in respect of de-boned meat of bovine animals, to the following areas of Zimbabwe:

- the veterinary region of Mashonaland Central,
- The veterinary region of Mashonaland West,

Article 2

The Annex to Decision 90/610/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 3

This Decision shall apply 15 days after the date of notification to Member States.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 134, 29. 5. 1991, p. 45.

⁽³⁾ OJ No L 324, 23. 11. 1990, p. 35.

ANNEX

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh de-boned meat ⁽¹⁾, excluding offal of bovine animals, intended for consignment to the
European Economic Community

Country of destination

Reference number of the public health certificate

Exporting country: Zimbabwe (Mashonaland West and Mashonaland Central)

Ministry

Department

Reference

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of bovine animals

Nature of cuts ⁽²⁾

Nature of packaging

Number of cuts or packages

Net weight

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s)

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s)

.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from

(Place of loading)

to

(Country and place of destination)

by the following means of transport ⁽³⁾

Name and address of consignor

.....

Name and address of consignee

.....

⁽¹⁾ 'Fresh de-boned meat' means all parts from domestic animals of the bovine species, excluding offals, fit for human consumption which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Only fresh de-boned meat from domestic animals of the bovine species from which the major accessible lymphatic glands have been removed is authorized for importation.

⁽³⁾ For railway wagons or lorries, the vehicle registration number should be stated, for aircraft the flight number and for vessels the name.

IV. Attestation of health

The undersigned, official veterinarian, certify that :

1. The fresh, de-boned meat described above :

(a) originates from cattle which :

- were born and reared in the Republic of Zimbabwe and which, in the preceding 12 months or since birth, have remained in one or more of the following areas :
 - the veterinary region of Mashonaland Central
 - the veterinary region of Mashonaland West,
- bore, in accordance with the legal provisions, a mark indicating their region of origin, that is for the veterinary region of Mashonaland Central brand 'C', for the veterinary region of Mashonaland West, northern part, brand 'L', and for Mashonaland West, southern part, brand 'HL',
- had not been vaccinated against foot-and-mouth disease within the past 12 months,
- on the way to the slaughterhouse and while awaiting slaughter therein did not come into contact with animals not satisfying the requirements laid down in Decision 90/610/EEC as regards export of their meat to a Member State, and if they were conveyed by vehicle or container, the latter were cleaned and disinfected before loading,
- when subjected to an *ante-mortem* health inspection at the slaughterhouse during the 24 hours preceding slaughter, which included examination of the mouth and feet, showed no symptom of foot-and-mouth disease,
- were slaughtered after the entry into force of Decision 90/610/EEC (date of slaughter ...);

(b) was obtained in a slaughterhouse in which no case of foot-and-mouth disease has been detected for at least three months ;

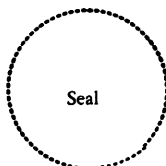
(c) has been kept strictly separate from meat not conforming to the requirements for export to a Member State laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force ;

(d) has had the major accessible lymphatic glands removed ;

(e) originates from carcasses which were matured at an ambient temperature of more than + 2 °C for at least 24 hours after slaughter and before de-boning.

2. During the period between arrival of the cattle at the slaughterhouse and completion of the packing of the meat of the same cattle for export to a Member State, in boxes or cartons, no animals or meat not conforming to the requirements laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of meat to a Member State was present in the slaughterhouse or cutting plant.

Done at on
(Place) (Date)



.....
(Signature of official veterinarian)

(Name in capital letters, title, and qualification of signatory)

COMMISSION RECOMMENDATION**of 26 July 1991****on the application of the third and fourth paragraphs of Article 33 of the Euratom Treaty****(91/444/Euratom)****THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,**

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Articles 33, second paragraph, and 124, second indent, thereof,

Whereas Article 2 (b) of the Treaty provides for the establishment of uniform safety standards to protect the health of the general public and workers against the dangers arising from ionizing radiation ;

Whereas, in order to achieve this objective, Article 31 of the Treaty entrusts to the Council the task of establishing the basic standards in the area of radiation protection ;

Whereas the Council and the Commission have adopted a number of legal acts pursuant to this Article relating to the health protection of the general public and workers⁽¹⁾ ;

Whereas the basic standards are intended to evolve and may be supplemented on the basis of Article 32 ;

Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 33 of the Treaty, each Member State is required to lay down the appropriate provisions, by legislation, regulation or administrative action, to ensure compliance with the basic standards which have been established, and to take the necessary measures with regard to teaching, education and vocational training ;

Whereas, on the basis of the second paragraph of Article 33, the Commission makes appropriate recommendations for harmonizing the provisions applicable in this field in the Member States ;

Whereas, pursuant to the third paragraph of Article 33 of the Treaty, each Member State is required to communicate to the Commission the draft laws, regulations and administrative provisions mentioned above ; whereas, pursuant to the fourth paragraph of Article 33, the Commission may issue recommendations within three months of the date on which such provisions are communicated ;

Whereas this procedure is designed to ensure that the uniform nature of the basic standards is reflected in the national provisions of the Member States and to bring about the harmonization of their legislation for the protection of the health of the general public and workers against ionizing radiation ;

Whereas the Commission's recommendations are designed to ensure that the draft laws, regulations and administrative provisions are adapted to take account of the basic standards ;

Whereas the Commission's recommendations can be fully effective only if they are addressed to the Member States before the latter adopt their draft provisions ;

Whereas the Member States should therefore not finally adopt any draft provisions until the period of three months granted to the Commission under Article 33, fourth paragraph, of the Treaty has elapsed ;

⁽¹⁾ Directive 80/836/Euratom (OJ No L 246, 17. 9. 1980, p. 1).
Directive 84/466/Euratom (OJ No L 265, 5. 10. 1984, p. 1).
Directive 84/467/Euratom (OJ No L 265, 5. 10. 1984, p. 4).
Directive 89/618/Euratom (OJ No L 357, 7. 12. 1989, p. 31).
Directive 90/641/Euratom (OJ No L 349, 13. 12. 1990, p. 21).
Decision 87/600/Euratom (OJ No L 371, 30. 12. 1987, p. 76).
Regulation (Euratom) No 3954/87 (OJ No L 371, 30. 12. 1987, p. 11).
Regulation (Euratom) No 2218/89 (OJ No L 211, 22. 7. 1989, p. 1).
Regulation (Euratom) No 944/89 (OJ No L 101, 13. 4. 1989, p. 17).
Regulation (Euratom) No 770/90 (OJ No L 83, 30. 3. 1990, p. 78).

Whereas it is essential that the Member States, in accordance with the spirit of Article 192 of the Treaty and with a view to facilitating the work of the Commission, communicate to the Commission the provisions as finally adopted in order to make it possible for the Commission to ensure, pursuant to Article 124 of the Treaty, that the provisions of Community law are applied;

Whereas, in order to ensure correct application of the procedure provided for in Article 33, it is useful to define the draft provisions which must be communicated to the Commission for this purpose;

Whereas experience has been gained in the application of the third and fourth paragraphs of Article 33 of the Treaty,

HEREBY RECOMMENDS:

1. The Member States, after completion of the consultation procedure provided for in the national decision-making process and, in any event, at the last three months before their adoption, communicate to the Commission, in accordance with the third paragraph of Article 33 of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, the draft laws, regulations and administrative provisions, defined in the Annex, which are designed to ensure compliance with the basic standards.
2. The Member States refrain from finally adopting any draft provisions before the Commission has communicated its recommendations to them or, in any event, before the period of three months mentioned in the fourth paragraph of Article 33 of the Treaty, starting from the date on which the Commission receives the draft provisions, has elapsed.
3. Any major amendment to draft provisions which have already been presented to the Commission for recommendations be communicated to the Commission.
4. The Member States communicate to the Commission the text adopted and the date on which it enters into force.

This recommendation is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Carlo RIPA DI MEANA

Member of the Commission

ANNEX

'Provisions, whether by legislation, regulation or administrative action', as referred to in the first paragraph of Article 33 of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, are taken to mean :

- all laws and all other acts which are legally binding,
- circulars, directives and codes of practice of a general nature which are not legally binding but are binding on the administrative body concerned,
- national, regional or local emergency plans, depending on the organization adopted in the Member States, for dealing with a radiological emergency within the meaning of Council Directives 80/836/Euratom and 89/618/Euratom,
- in so far as the contents of the following have not been laid down in the abovementioned acts :
 - the training programmes for workers, approved medical practitioners and qualified experts within the meaning of Articles 24 and 40 (3) of Directive 80/836/Euratom and for doctors, dental practitioners and other practitioners and assistants within the meaning of Article 2 of Directive 84/466/Euratom,
 - the programmes for informing the general public and the persons likely to be involved in organizing assistance in the event of a radiological emergency within the meaning of Directive 89/618/Euratom,
- the inventory of medical radiological equipment within the meaning of Article 3 of Directive 84/466/Euratom,

which are appropriate to ensure compliance with the standards laid down in the Directives adopted pursuant to Article 31 of the Treaty.
